



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> MAI Fleet - Fire Preventative Maint		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> MA021-190019/A		<b>Date</b> 2020-02-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> MA021-19-0019		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-9-83172 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-219-10917		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-04</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 402-9059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## MODIFICATION 1

Cette modification est émise pour refléter les éléments suivants:

### 1. Sous date de clôture

Supprimer: 28 février 2020 2:00 pm ADT

Insérer: 4 mars 2:00 pm ADT

### 2. Sous 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires - paragraphe 2

Supprimer: en totale

Insérer: Les soumissionnaires doivent fournir une lettre de chaque fabricant d'équipement d'origine confirmant que le promoteur et les sous-traitants sont autorisés à entretenir les systèmes suivants:

1. Hein Larsen CO2 High Pressure System
2. KIDDE CO2 High Pressure System
3. Ansul Dry Powder System
4. Ansul Galley Fire Suppression System
5. UNITOR CO2 High Pressure System
6. KIDDE WHDR 260 Galley Fire Suppression System
7. NOVENCO Local Area and Water Mist FI-FI XFLOW System
8. Minimax Fixed Main CO2 System
9. Minimax CO2 Systems
10. Marioff Hi Fog System
- 11. Consillium**
- 12. Autoronica**

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.